

Denumirea: *Наименование:* _____

Adresa: *Адрес:* _____

Raionul (municipiul) _____
Район (муниципий)

Satul (comuna) _____
Село (коммуна)

Strada _____ **nr.** _____
Улица

Cod CUIÎO _____
Код ОКПО

Cod IDNO _____
Код

Forma de proprietate _____
Форма собственности (Cod CFP)
Код КФС

Activitatea principală _____
Основной вид деятельности

_____ (Cod CAEM, ediția 2005)
Код КЭДМ, издание 2005

Conducătorul _____
Руководитель

” _____ ” _____ 200 _____

Numele și coordonatele executantului _____
Фамилия и координаты исполнителя

DI (dna) _____

Tel. _____

e-mail _____

RAPORT STATISTIC
(trimestrial)

СТАТИСТИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ
(квартальный)

Nr. 5-C

Consumurile și cheltuielile întreprinderii
Затраты и расходы предприятия

în ianuarie - _____ 200 _____
за январь

În conformitate cu Legea Republicii Moldova Nr. 412-XV din 9.12.2004 «Cu privire la statistica oficială» organele statisticii oficiale:

- au dreptul să obțină date statistice de la toate persoanele fizice și juridice, indiferent de forma de proprietate;
- asigură confidențialitatea datelor individuale obținute și utilizarea lor numai în scopuri statistice.

Refuzul, prezentarea cu întârziere a datelor statistice, prezentarea datelor eronate sau în volum incomplet constituie contravenție administrativă și se sancționează conform legislației în vigoare.

В соответствии с Законом Республики Молдова N 412-XV от 9.12.2004 «Об официальной статистике», органы официальной статистики:

- имеют право получать статистические данные от всех физических и юридических лиц, независимо от формы собственности ;
- гарантируют конфиденциальность полученных индивидуальных данных и их использование только в статистических целях.

Отказ, представление статистических данных с опозданием, представление ошибочных данных или не в полном объеме являются административными правонарушениями, и влекут за собой применение санкций в соответствии с действующим законодательством.

Aprobat prin Ordinul BNS al Republicii Moldova nr. 125 din 4.12.2008

Утвержден приказом НБС Республики Молдова № 125 от 4.12.2008 г.

Prezintă organului teritorial pentru statistică agenții economici care întrunesc cel puțin unul din următoarele criterii:

- care au obținut venituri din vânzări peste 300 mii lei în anul precedent sau în anul curent
- numărul mediu de salariați depășește 3 persoane.

trimestrial – **pînă la data de 25 a lunii următoare perioadei de raportare;**
 anual – **pînă la 31 martie.**

Представляет территориальным органам статистики хозяйствующие субъекты, которые соответствуют как минимум одному из следующих критериев:

- получили доходы от продаж в предыдущем или текущем году более 300 тыс. лей;
- средняя численность наемных работников превышает 3 человека.

квартальный отчет – **до 25 числа месяца, следующего за отчетным периодом;**
 годовой отчет – **до 31 марта**

Denumirea indicatorilor Наименование показателей	cod rd. код стр.	In perioada de gestiune За отчетный период	
		total всего	inclusiv pe trimestru в том числе за квартал
1	2	3	4
Venituri din vânzări (fără TVA și accize) –total (rd.0110+rd.0120+rd.0130+rd.0140+rd.0150) Доходы от продаж (без НДС и акцизов) – всего	0100		
inclusiv: в том числе:			
din vânzarea produselor finite – total (6111) от реализации продукции – всего	0110		
din vânzarea mărfurilor – total (6112) от реализации товаров – всего	0120		
inclusiv: в том числе:	0121		
cu amănuntul / в розницу			
cu ridicata / оптом	0122		
din prestarea serviciilor – total (6113) din activitatea operațională от оказания услуг – всего	0130		
din care: (se indică tipul serviciilor conform CAEM) из них: (указать вид услуг согласно КЭДМ)			
din rd. 0130 из стр.0130	0131		
prestate întreprinderilor оказанных предприятиям			
prestate populației оказанных населению	0132		
contracte de construcție (6114) по строительным подрядам	0140		
venituri din arendă (6115, 6122) доходы от аренды	0150		
Alte venituri din activitatea operațională (contul 612, cu excepția 6122) Другие операционные доходы (счет 612, за исключением 6122)	0180		
Costul de procurare a mărfurilor vândute¹ Покупная стоимость проданных товаров¹	0190		
Consumuri și cheltuieli –total (rd.0300+rd.0500+rd. 0700+rd. 0800+rd.0900+rd.1000) Затраты и расходы – всего	0200		
Consumuri și cheltuieli materiale – total (rd.0310+rd.0320+rd.0330+rd. 0340+rd.0350+rd.0360+rd.0370) Материальные затраты и расходы – всего	0300		
inclusiv: в том числе:			
materii prime, materiale, semifabricate cumpărate, piese de schimb сырье, материалы, покупные полуфабрикаты, запасные части	0310		
materiale de construcție pentru reparație строительные материалы для ремонта	0320		
combustibil – total (rd.0331 + rd.0332 + rd.0333 + rd.0334) топливо – всего	0330		
din care: из них:			
produse petroliere нефтепродукты	0331		
cărbune уголь	0332		
gaze газ	0333		
alte прочие	0334		
energie electrică электроэнергия	0340		
energie termică теплоэнергия	0350		
apă вода	0360		
alte consumuri și cheltuieli materiale прочие материальные затраты и расходы	0370		
Consumuri și cheltuieli aferente serviciilor prestate de terți – total (rd.0510+rd.0520+rd.0530+rd.0540+rd.0550+rd.0560+ rd.0570+rd.0580+rd.0590+rd.0600) Затраты и расходы на услуги, оказанные сторонними лицами, – всего	0500		
inclusiv: в том числе:			
de transport транспортные	0510		
de comunicații связи	0520		
reparația curentă a mijloacelor fixe текущий ремонт основных средств	0530		
de prelucrare a materiei prime proptii переработка давальческого сырья	0540		
bancare банковские	0550		
de audit, notariale și juridice, de pompieri, pază, de reclamă аудиторские, нотариальные и юридические, пожарные, охранные, реклама	0560		
medicale медицинские	0570		

¹ Se completează numai de către: **întreprinderile ce practică comerțul** (reflectă costul de procurare a mărfurilor vândute); **întreprinderile de distribuire a gazului, energiei electrice și termice** (reflectă costul de procurare a gazelor, energiei electrice și termice distribuite); **întreprinderile alimentației publice** (reflectă numai costul de procurare a mărfurilor revândute, fără includerea costului produselor fabricate).

Заполняют только: **предприятия занимающиеся торговлей** (отражают покупную стоимость проданных товаров); **предприятия, распределяющие газ, электроэнергию и теплоэнергию** (отражают покупную стоимость распределенного газа, электро- и теплоэнергии); **предприятия общественного питания** (отражают только покупную стоимость перепроданных товаров, без включения стоимости произведенной продукции).

pentru pregătirea și perfecționarea cadrelor обучение и переподготовка кадров	0580		
canalizarea, evacuarea gunoiului канализация, вывоз мусора	0590		
alte servicii прочие услуги	0600		
Uzura (amortizarea) activelor pe termen lung Износ (амортизация) долгосрочных активов	0700		
Remunerarea muncii Оплата труда	0800		
Contribuții privind asigurările sociale de stat și medicale obligatorii - total (rd.0910+rd.0920)	0900		
Отчисления на обязательное социальное и медицинское страхование - всего			
inclusiv: в том числе:			
contribuții privind asigurările sociale de stat obligatorii отчисления на обязательное социальное страхование	0910		
contribuții privind asigurările medicale obligatorii отчисления на обязательное медицинское страхование	0920		
Alte consumuri și cheltuieli operaționale – total (rd.1010+rd.1020+rd.1030+rd.1040+rd.1050+rd.1060+rd.1070)	1000		
Другие операционные затраты и расходы – всего			
inclusiv: в том числе:			
plata de arendă operațională (curentă) плата по операционной (текущей) аренде	1010		
cheltuieli de deplasare командировочные расходы	1020		
cheltuieli de reprezentare представительские расходы	1030		
cheltuieli privind asigurarea personalului și patrimoniului расходы по страхованию персонала и имущества	1040		
din care: из них:			
asigurarea obligatorie по обязательному страхованию	1041		
cheltuieli privind dobânzile pentru credite și împrumuturi расходы по процентам за кредиты и займы	1050		
din care: из них:			
dobânda privind creditele bancare проценты за кредиты банков	1051		
impozite și taxe incluse în cheltuieli налоги и сборы, включаемые в расходы	1060		
alte cheltuieli прочие расходы	1070		

Informativ: Справочно:

	cod rd. код стр.	total всего	inclusiv pe trimestru в том числе за квартал
1	2	3	4
Profit net (pierdere) Чистая прибыль (убыток)	1200		x
Producție imobilizată Капитализированная продукция	1300		
Subvenții primite pentru activitatea operațională Субсидии из бюджета, связанные с операционной деятельностью	1400		
TVA calculat aferentă veniturilor din vânzări – total НДС начисленный от доходов от продаж - всего	1500		
din care: из них:			
aferent veniturilor din vânzarea mărfurilor cu amănuntul от розничных продаж	1510		
aferent serviciilor prestate populației от оказанных услуг населению	1520		
TVA efectiv plătit în buget – total НДС, фактически перечисленный в бюджет- всего	1600		
Costul materiei prime a clientului, primită spre prelucrare Стоимость давальческого сырья клиента, принятого для переработки	1700		

Stocuri / Запасы

	cod rd. код стр.	La începutul anului de raportare на начало отчетного года	La finele perioadei de gestiune curente на конец отчетного периода
1	2	3	4
Materiale, semifabricate (211,212) Материалы, полуфабрикаты	2000		
Obiecte de mică valoare și scurtă durată (213-214) Малоценные и быстроистощивающиеся предметы	2100		
Producția în curs de execuție (215) Незавершенное производство	2200		
Produse finite (216) Готовая продукция	2300		
Mărfuri (217) Товары	2400		
Stocuri de mărfuri și materiale – total (rd.2000+rd.2100+rd.2200+rd.2300+ rd.2400) Товарно-материальные запасы - всего	2500		

Date privind personalul / Данные по персоналу

	cod rd. код стр.	In perioada de raportare За отчетный период
1	2	3
Numărul mediu de salariați ¹ Средняя численность наемных работников ¹	3000	

¹ Exclusiv cumularzi externi și salariați cu contract de muncă suspendat
Без внешних совместителей и работников с приостановленным действием трудового контракта

PRECIZĂRI METODOLOGICE
privind modul de întocmire a Raportului statistic nr.5-C
“Consumurile și cheltuielile întreprinderii”

Raportul nr.5-C se întocmește de către toți agenții economici (cu excepția băncilor comerciale, companiilor de asigurări, întreprinderilor agricole) care au obținut pentru anul precedent sau anul curent venituri din vânzări **peste 300 mii lei**, sau numărul mediu scriptic anual a personalului a **depășit 3 persoane**.

În col. 3 se reflectă indicatorii cumulativ pe perioada de gestiune, iar în col.4 inclusiv pe trimestrul gestionar. În caz când întreprinderea în trimestrul gestionar corectează unii indicatori ale perioadelor precedente, atunci în col.3 se reflectă indicatori reieșind din corectările efectuate, iar în col. 4 – indicatorii efectivi aferenți trimestrului gestionar.

În rd. 0100 se reflectă veniturile din vânzări (fără TVA și accize) în total pe întreprindere, inclusiv veniturile din arenda curentă, subconturile 6115, 6122.

În rd. 0130 se reflectă veniturile din prestarea serviciilor în total, cu specificarea serviciilor la nivel de secțiune conform CAEM (de exemplu: întreprinderea efectuează activitate de producere și prestează servicii de transport terțelor persoane. Se va completa rd.0110, rd. 0130 cu specificarea serviciilor de transport I „Transport și comunicații”).

În rd. 0180 se reflectă alte venituri operaționale (contul 612 cu excepția 6122).

În rd. 0200 se înregistrează consumurile și cheltuielile operaționale în total pe întreprindere. În acest rd. nu se includ costul de procurare a mărfurilor vândute, gazelor, energiei electrice și termice distribuite.

În rd. 0370 se înregistrează consumuri și cheltuieli ale obiectelor de mică valoare și scurtă durată, alte consumuri și cheltuieli materiale.

În rd. 0800 se reflectă consumurile și cheltuielile privind retribuirea muncii calculată personalului în total pe întreprindere.

În rd. 0900 se reflectă consumurile și cheltuielile privind contribuțiile asigurărilor sociale de stat și medicale obligatorii calculate de patron în total pe întreprindere.

În rd. 1300 se reflectă consumurile capitalizate în active pe termen lung efectuate nemijlocit de întreprindere pentru ea însăși (debitul conturilor 111, 112, 121, 122, 123, 125 și creditul conturilor 211, 213, 531, 533, etc.).

În rd.1400 să reflectă suma subvențiilor, care reprezintă ajutor acordat întreprinderii de către stat cu condiția respectării unor condiții aferente activității operaționale acesteia

În rd.1500 se reflectă TVA calculat aferente veniturilor din vânzări (TVA aferente conturilor 611, 6122) în total pe întreprindere.

În rd.1510 se reflectă TVA calculat aferente veniturilor din vânzarea mărfurilor cu amănuntul.

În rd.1520 se reflectă TVA calculat aferente serviciilor prestate populației.

În rd.1600 se reflectă TVA plătit efectiv în buget de către întreprindere în perioada de gestiune.

În rd.1700 se reflectă costul materiei prime a clientului care a fost primită spre prelucrare de către întreprindere în perioada de gestiune.

МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ
по составлению статистического отчета № 5-С
«Затраты и расходы предприятия»

Статистический отчет № 5-С составляется всеми хозяйствующими субъектами (за исключением коммерческих банков, страховых компаний, сельскохозяйственных предприятий) которые зарегистрировали в предыдущем или в этом году доходы от продаж **более 300 тыс. лей**, или у которых среднесписочная годовая численность персонала **превышает 3 человека**.

В гр. 3 отражаются, нарастающим итогом, показатели за отчетный период, а в гр.4 отражаются, в том числе, за отчетный квартал. Если предприятие в текущем квартале производит корректировку некоторых показателей предыдущих периодов, то в гр. 3 отражаются откорректированные показатели, а в гр. 4 – фактические затраты и расходы понесенные в отчетном квартале.

По стр.0100 отражаются, в общем по предприятию, доходы от продаж (без НДС и акцизов), в том числе доходы от текущей аренды, субсчета 6115, 6122.

По стр.0130 отражаются доходы от предоставления услуг всего, с расшифровкой услуг на уровне секций согласно КЭДМ (к примеру, предприятие осуществляет промышленную деятельность и предоставляет транспортные услуги третьим лицам. Заполняются строки 0110, 0130 с последующей расшифровкой транспортных услуг как I “Транспорт и связь”)

По стр.0200 отражаются операционные затраты и расходы всего по предприятию. В этой стр. не указывается покупная стоимость проданных товаров, газа, электро-, теплоэнергии.

По стр.0370 отражаются затраты и расходы на малоценные и быстроизнашивающиеся предметы, прочие материальные затраты и расходы.

По стр.0800 отражается вся сумма начисленной оплаты труда персонала предприятия.

По стр. 1300 отражаются затраты капитализированные в состав долгосрочных активов осуществленных предприятием для собственных нужд (дебет счетов 111, 112, 121, 122, 123, 125 и кредит счетов 211, 213, 531, 533, и др.).

По стр.1400 отражается сумма субсидий, которые представляют собой помощь, оказанную предприятию со стороны государства, при соблюдении определенных условий, связанных с его операционной деятельностью.

По стр.1500 отражается начисленный НДС на доходы от продаж (НДС, относящийся к счетам 611, 6122) всего по предприятию.

По стр.1510 отражается начисленный НДС, относящийся к доходам от розничных продаж.

По стр.1520 отражается начисленный НДС, относящийся к доходам от предоставления услуг населению.

По стр.1600 отражается НДС, фактически перечисленный в бюджет предприятием в отчетном периоде.

По стр.1700 отражается стоимость давальческого сырья клиента, принятого для переработки предприятием в отчетном периоде.